



香港基督教服務處  
HONG KONG CHRISTIAN SERVICE

全人關心 卓越創新  
care for all excel in all

融匯 — 少數族裔人士支援服務中心  
Centre for Harmony & Enhancement of  
Ethnic Minority Residents (CHEER)

# CENTRE for HARMONY & ENHANCEMENT of ETHNIC MINORITY RESIDENTS CHEER

融匯 — 少數族裔人士支援服務中心

Pusat untuk Etnik Minoritas

अल्पसंख्यक जातीयहरूको लागि केन्द्र

نسلی اقلیتوں کا مرکز

பேர்திராட்சி லேவா லடி வேர்ச

Sentro para sa Etniko Minorya

சுனயி ஹிங்காரணகஸ்மனாய

अल्पसंख्यक जातीयों के लिए केन्द्र

TRUNG TÂM HỖ TRỢ DÂN TỘC THIỂU SỐ

Bahasa Indonesia 印尼語 ☎ 3755 6811	Nepali 尼泊爾語 ☎ 3755 6822	Urdu 烏爾都語 ☎ 3755 6833	Punjabi 旁遮普語 ☎ 3755 6844
Tagalog 他加祿語 ☎ 3755 6855	Thai 泰語 ☎ 3755 6866	Hindi 印度語 ☎ 3755 6877	Vietnamese 越南語 ☎ 3755 6888

Multi-Languages Information Website / 多國語言資訊網頁 /  
Situs Web Informasi dalam Berbagai Bahasa / बहु-भाषाहरूमा  
जानकारी वेबसाइट / مختلف زبانوں میں معلوماتی ویب سائٹ / ਬਹੁ- ਭਾਸ਼ਾਈ  
ਜਾਣਕਾਰੀ ਵੈਬਸਾਈਟ / Websayt na naglalaman ng impormasyon sa  
iba't ibang wika / เว็บไซต์ข้อมูลหลายภาษา / बहु-भाषाओं में सूचना  
वेबसाइट / Trang Web Thông Tin Đa Ngôn Ngữ

[www.hkcscheer.net](http://www.hkcscheer.net)

## सेवा लक्ष्यहरू:

दोभाषे सेवा र बहु-आयमिक कार्यक्रमहरूको माध्यमबाट, CHEER ले हङकङमा रहेका अल्पसंख्यक जातीयहरूको सामाजिक समावेशिता र एकीकरणको प्रचार गर्ने उद्देश्य राख्छ र साथै अल्पसंख्यक जातीयहरूलाई निम्न उद्देश्यहरू प्राप्त गर्नको लागि सहायता प्रदान गर्दछ:

1. महत्वपूर्ण सार्वजनिक सेवाहरू र संसाधनहरूमा पहुँच पुर्याउन ।
2. चिनियाँ र अंग्रेजीमा अल्पसंख्यक जातीयहरूको प्रवीणता बढाउन ।
3. समस्याको समाधान गर्न र हङकङमा समायोजन क्षमता परिष्कृत गर्न ।

## मुख्य सेवाहरू:

### 1. दोभाषे र अनुवाद सेवाहरू

CHEER ले गैर-चिनियाँ र गैर-अंग्रेजी बोल्ने अल्पसंख्यक जातीयहरू र महत्वपूर्ण सार्वजनिक सेवाहरू प्रदान गर्ने संगठनहरूको लागि अंग्रेजी, बहुरासा इन्डोनेशिया, हिन्दी, नेपाली, पन्जाबी, तागालोग, थाई, उर्दू र भियतनामीमा दोभाषे र अनुवाद सेवाहरू प्रदान गर्दछ । हाम्रो सेवाहरू यस प्रकारका छन्:

श्वेलिफोन दोभाषे सेवा: "1 सजिलो कल"

पढेर-नारिने दोभाषे सेवा (OSIS)

न्यादसएप 56344587



# ठाउँमा गएर दिने

(स्थानमा दिने) दोभाषे सेवा (EIS)



अनुवाद/ यूफरीडिङ सेवा (TS/PS)



समकालिक दोभाषे सेवा(SIS)

### 2. भाषा कार्यक्रमहरू

CHEER ले तीन स्तरको चिनियाँ र अंग्रेजी भाषाको प्रशिक्षण कार्यक्रमहरूको आयोजना गर्दछ ।

### 3. एकीकरण कार्यक्रमहरू

अल्पसंख्यक जातीयहरूलाई महत्वपूर्ण ज्ञान र सीपहरूद्वारा सुसज्जित गर्न र हङकङमा उनीहरूको सामाजिक सञ्जाल सुदृढ बनाउनको लागि बृहत रूपमा कार्यक्रमहरूको आयोजना गर्दछ, जसमा प्राविधिक साक्षरता कार्यक्रमहरू, सामाजिक र सांस्कृतिक कार्यक्रमहरू, विभिन्न सांस्कृतिक कार्यक्रमहरू, विद्यालय-पछि सहायता कक्षाहरू, अभिभावक सहायता कार्यक्रमहरू, नव आगन्तुक EM हरूको सहायताको लागि कार्यक्रमहरू, रोजगार सहायता सेवाहरू, युवा सेवाहरू र परामर्श हटलाईन (5222 0554) पर्दछन् ।

### 4. परामर्श, निर्देशन र सिफारिस सेवाहरू

हाम्रा दर्ता भएका सामाजिक कार्यकर्ताले खाँचो परेका प्रयोगकर्ताहरूलाई हङकङमा समायोजन गर्नको निम्ति परामर्श, निर्देशन र सिफारिस सेवा प्रदान गर्नेछन् । विशेष गरी हामी नव आगन्तुक अल्पसंख्यक जातीयहरूको आवश्यकता बारे चिन्तित छौं ।

टिप्पणी:

1. गैर सरकारी संस्थाहरू र EDB मा सूचीबद्ध भएका सबै गैर-लाभकारी किन्डरगार्टन, प्राथमिक र माध्यमिक विद्यालयहरू, कलेजहरूको लागि सेवा शुल्क माफ गरिएको छ ।

ठाउँमा (गएर गरिने) दोभाषे सेवा (EIS)	समकालिक दोभाषे सेवा (SIS)	अनुवाद सेवा (TS)	यूफरीडिङ सेवा (PS)
\$80 प्रति घण्टा	\$150 प्रति घण्टा	\$1.5 प्रति अंग्रेजी शब्दको कुनै 1 सम्बन्धित भाषामा गर्दा (न्यूनतम शुल्क \$300)	\$0.5 प्रति अल्पसंख्यक जातीय भाषाको प्रति शब्द (न्यूनतम शुल्क \$100)

2. अल्पसंख्यक जातीय निवासीहरूले आफ्नो सेवा प्रदायकहरूलाई अनुरोध गर्न CHEER लाई सम्पर्क गर्न सक्छन् ।
3. टेलिफोन दोभाषे सेवा: "1 सजिलो कल" (सेवा समय: सोमबार देखि आईतबार 8am -10pm), सोमबार देखि आईतबार 10pm-8am र सार्वजनिक बिदाहरूको बेलामा उपयोगकर्ताहरूले अत्यन्त जरुरी मामिलाहरूको लागि "1 सजिलो कल" हटलाईनमा कल गरि हाम्रो अंग्रेजी-बोल्ने कर्मचारीबाट सहायता प्राप्त गर्न सक्नुहुनेछ ।

[Nepali]


Drop-in Service Hours / 偶到服務時間 / Jam Kerja di Tempat / ड्रप-इन सेवाको समय/  
 اوقات کے نام کے اوقات / ڈراپ این سربیس سہما / Mga Oras ng Serbisyo sa Drop-in /  
 เวลาทำการของเคาน์เตอร์โอป-อิน/ड्रप-इन सेवा का समय/  
 / Thời Gian Phục Vụ Tiếp Đón

1 Easy Call / 1「易」通 / 1 Panggilan Mudah / 1 सजिलो कल / 1 آسان کال /  
 1 आसान काल / 1 Madaling Tawag / 1 โหม่งง่าย ๆ /  
 1 सरल कॉल / 1 Cuộc Gọi Ngắn

Service 服務		Mon-Sat 星期一至六	Sun 星期日
Centre Opening Hours 中心開放時間	09:00 – 17:00		
	17:00 – 21:00		✗
1 Easy Call 1「易」通	08:00 – 22:00		

\*CHEER closes on public holidays / 本中心於公眾假期休息 / CHEER tutup pada hari libur umum /  
 सार्वजनिक बिदाहरूमा CHEER बन्द हुनेछ/ عام تعطیلات پر بند ہوگا / CHEER / ਜਨਤਕ ਛੁੱਟੀਆਂ ਵਿੱਚ CHEER ਬੰਦ  
 ਰਹੇਗਾ /  
 Ang CHEER ay sarado tuwing mga public holiday / ศูนย์ CHEER ปิดทำการในวันหยุดราชการ /  
 CHEER सार्वजनिक छुट्टियों पर बंद रहेगा / CHEER sẽ đóng vào những ngày lễ công cộng

Enquiry / 查詢 / Pertanyaan / सोधपूछ / انكوائري / पूछ-पत्रताल / Pagtatanong / සොගගාම / पूछताछ / Tra Vấn

 3106 3104  3106 0454  cheer@hkcs.org  www.hkcs.org

Address / 地址 / Alamat / ठेगाना / پتہ / पडा / ที่อยู่ / पता / Địa Chỉ



4/F, South Asia Commercial Centre, 64 Tsun Yip Street, Kwun Tong, Kowloon  
 九龍觀塘駿業街 64 號南益商業中心 4 樓



This programme is sponsored by the Home Affairs Department.  
 本計劃由民政事務總署資助